

**HOTĂRĂREA Nr. 110  
din data de 13 septembrie 2021**

**privind aprobarea Acordului de parteneriat pentru „Dezvoltarea utilizării apei geotermale în zona turistică Tășnad” între Orașul Tășnad și S.C. Transgex S.A. Oradea, în cadrul Programului pentru Energie în România, Apel 2.1. „Capacitate sporită de furnizare a energiei regenerabile” - Geotermală**

Consiliul Local al Orașului Tășnad, județul Satu Mare, întrunit în ședință extraordinară, în data de 13 septembrie 2021;

Având în vedere Referatul de aprobare al Primarului orașului Tășnad, înregistrat sub nr. 17934/09.09.2021;

Analizând Adresa S.C. Transgex S.A. Oradea nr. 5672/07.09.2021, înregistrată la Primăria orașului Tășnad sub nr. 17708/07.09.2021;

Având în vedere Raportul Compartimentului Juridic din cadrul aparatului de specialitate al Primarului Orașului Tășnad înregistrat sub nr. 17937/09.09.2021 și Avizul Comisiei pentru buget, finanțe, programe de dezvoltare, industrie, agricultură, prestări de servicii, comerț din cadrul Consiliului Local al Orașului Tășnad, înregistrat sub nr. 18170/13.09.2021;

Având în vedere Programul „Mecanismul financiar SSE 2014-2021, Program pentru energie în România, Apel 2.1 „Capacitate sporită de furnizare a energiei regenerabile” - Geotermală

Conform prevederilor Legii nr. 273/2006 privind finanțele publice locale, cu modificările ulterioare;

În temeiul prevederilor art. 129 alin. (1) și (2) lit. b) și e), ale alin. (4) lit. f) și ale alin. (9) lit. a), precum și ale art. 139 alin. (1) și (3) lit. f) din Ordonanța de Urgență nr. 57/2019 privind Codul administrativ, cu modificările și completările ulterioare,

**HOTĂRĂȘTE:**

**Art. 1** – Se aprobă Acordul de parteneriat pentru „Dezvoltarea utilizării apei geotermale în zona turistică Tășnad” între Orașul Tășnad și S.C. Transgex S.A. Oradea, în cadrul Programului pentru Energie în România, Apel 2.1. „Capacitate sporită de furnizare a energiei regenerabile” – Geotermală, conform Anexei la prezenta hotărâre, parte integrantă din aceasta.

**Art. 2** – Se împuternicește primarul orașului Tășnad, domnul dr. Farcău Adrian-Dănuț, pentru semnarea Acordului de parteneriat pentru „Dezvoltarea utilizării apei geotermale în zona turistică Tășnad” între Orașul Tășnad și S.C. Transgex S.A. Oradea, în cadrul Programului pentru Energie în România, Apel 2.1. „Capacitate sporită de furnizare a energiei regenerabile” – Geotermală, în condițiile stabilite de părți.

**Art. 3** – Cu ducerea la îndeplinire a prezentei hotărâri se încredințează Primarul Orașului Tășnad.

**PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ,  
CONSILIER LOCAL  
TEOFIL COSTEA**

**CONTRASEMNEAZĂ,  
SECRETAR GENERAL,  
SERGIU-IONEL BUTA**

**ROMÂNIA  
JUD. SATU MARE  
ORAȘUL TĂȘNAD  
CONSILIUL LOCAL**

**ANEXA  
LA HOTĂRÂREA NR. 110 / 2021**

**ACORD DE PARTENERIAT  
pentru**

**DEZVOLTAREA UTILIZĂRII APEI GEOTERMALE ÎN ZONA TURISTICĂ  
TĂȘNAD**

**În cadrul Programului pentru Energie România, Apel 2.1. „Capacitate sporită de  
furnizare a energiei regenerabile” - Geotermală**

**între,**

**ORAȘUL TĂȘNAD**

**și**

**S.C. TRANSGEX SA**

## **Cadrul legal**

- Prezentul acord se încheie în conformitate cu următoarele dispoziții legale:
- Regulamentul și anexele la acesta, privind punerea în aplicare a mecanismului financiar pentru Spațiul Economic European 2014-2021, cerere de propuneri 2.1 energia geotermală.
  - Memorandumul de înțelegere privind implementarea Mecanismului financiar SEE 2014-2021 între Islanda, Principatul Liechtenstein, Regatul Norvegiei și Republica România.
  - Reguli guvernamentale - privind normele și procedurile de aplicare și de implementare a subvențiilor din mecanismele financiare SEE și Norvegia 2014-2021, cerere de propuneri 2.1 energia geotermală
  - Acord de program pentru programul RONDINE.
  - Orientările Comitetului Mecanismului Financiar.

Prezentul acord precizează rolurile și responsabilitățile Promotorului de Proiect și ale Partenerului Donatorului de Proiect în ceea ce privește colaborarea acestora cu privire la implementarea Proiectului "Extinderea încălzirii Geotermale de Distribuție în Orașul Tasnad, județul Satu Mare", denumit în continuare Proiectul.

## **Părțile**

- 1. SC TRANSGEX SA** - Promotor de proiect menționat ca PP și
- 2. Oraș Tasnad.** Partener menționat ca P1

## **Au fost convenite următoarele:**

### **Articolul 1 - Obiectivele proiectului**

Scopul: Transgex are ca obiectiv, cooperarea cu autoritățile publice locale din orașul Tasnad, să continue dezvoltarea în mod durabil a sistemului de furnizare de energie geotermală. Programul Energetic în România

Apel pentru propuneri de proiecte: Apelul 2.1: „Capacitate sporită de a furniza energie regenerabilă” – Geotermală, Domeniul de interes: Energia regenerabilă scopul proiectului se încadrează conform cu cap. 1.2 Domenii de sprijin și activități eligibile, la alin. a) *dezvoltarea și investițiile în energie geotermală care se furnizează pentru care au ca beneficiari finali, clădiri publice, clădiri de birouri, mall-uri, situri industriale și clădiri și case private.*

Planul Transgex este de “Creștere a producției de energie geotermală pentru consumatori din zona turistică a orașului Tasnad” și se va face prin săparea unei sonde noi de apă geotermală și transportul acesteia până la consumatorul final.

### **Obiectivul proiectului este de a satisface nevoile următorilor consumatori:**

- 1. Consumatori agenți economici:** pentru încălzirea spațiilor comerciale și de cazare din zona Turistică a orașului Tasnad, respectiv locuințe individuale ale locuitorilor din zonă cu posibilitatea de extindere pentru viitori consumatori.
- 2. Orașul Tasnad:** apa geotermală se va utiliza pentru încălzirea complexului sportiv și cu posibilitatea utilizării apei geotermale uzate termic în bazinele didactice și la degivrarea terenurilor ce vor deservi complexul sportiv.

3. Orașul Tășnad: apa geotermală se va utiliza și pentru alte obiective care se vor realiza în zona ștrandului Tășnad și administrate de către Consiliul Local (de ex. Baza de tratament, bazine noi, etc.).

4. După finalizarea proiectului, acordarea anumitor facilități de către S.C. Transgex S.A. pentru Consiliul Local al orașului Tășnad și pentru Ștrandul Termal Tășnad.

### **Principalele elemente de construcție ale proiectului planificat sunt:**

1. Săparea unei sonde de apă geotermală la adâncimea de 1400 m;
2. Echiparea sondei cu echipamente specifice (pompe, rezervor stocare, automatizari, instalații electrice, etc.) pentru exploatarea ei în condiții cât mai optime.
3. Instalarea unei conducte de apă geotermală cu lungimea totală de 1850 m, pentru transportul apei geotermale de la sonda până la consumatorul final.

### **Articolul 2 - Obiectul acordului de parteneriat**

Prin prezentul Acord de Parteneriat, Promotorul de Proiect (PP) SC Transgex SA și Partenerul de Proiect Orasul din TASNAD (PI) au definit sarcinile și responsabilitățile, procedurile interne, munca și relațiile care le guvernează în cadrul Parteneriatului înființat pentru a-I completa în felul următor:

2.1 Promotorul de proiect trebuie să se consulte periodic cu partenerul și să îl informeze pe deplin cu privire la toate aspectele legate de dezvoltarea proiectului.

2.2 Partenerul trebuie să implementeze activitățile respectând cele mai înalte standarde profesionale și etice.

2.3 Partenerul 1 al proiectului este obligat să respecte toate regulile și cerințele contractului de finanțare care urmează să fie semnat de către promotor.

### **Articolul 3 - Durata acordului**

Prezentul Acord de parteneriat produce efecte la data la care acesta este semnat de toate părțile. Aceasta va rămâne în vigoare până când promotorul proiectului nu și-a îndeplinit integral obligațiile față de Innovation Norway. Data aprobării de către Innovation Norway a plății finale este data la care promotorul de proiect și-a îndeplinit toate obligațiile.

### **Articolul 4 - Promotorul proiectului (PP)**

4.1 Transgex, promotorul proiectului este responsabil pentru coordonarea generală, managementul și implementarea proiectului. Promotorul proiectului va gestiona fondurile în conformitate cu contractul de proiect și cu detaliile acestui acord de parteneriat. Promotorul proiectului și-a asumat responsabilitatea exclusivă pentru întregul proiect față de Innovation Norway.

4.2 Promotorul proiectului va desemna un manager de proiect care are responsabilitatea operațională pentru implementarea proiectului general.

4.3 Promotorul proiectului va asigura începerea în timp util a proiectului și punerea în aplicare a întregului proiect în cadrul calendarului, respectând toate obligațiile stabilite în contractul de proiect. Promotorul proiectului va notifica Innovation Norway și va informa Partenerul proiectului despre orice factor care ar putea afecta negativ punerea în aplicare a activităților proiectului și / sau a planului financiar.

4.4 Promotorul proiectului va primi plăți de la Innovation Norway și va fi responsabil pentru gestionarea globală a grantului, în special pentru transferurile la timp către partenerii proiectului; revizuirea cheltuielilor corespunzătoare acordate de

partenerul proiectului; consolidarea înregistrărilor individuale legate de proiect ale partenerilor de proiect și pregătirea tuturor documentelor și înregistrărilor necesare pentru auditul final (cu asistența partenerului proiectului).

**4.5** Promotorul proiectului este responsabil pentru pregătirea și implementarea Planului de Implementare a Proiectului (PIP) care stabilește activitățile detaliate ale proiectului, responsabilitățile Partenerului de Proiect și furnizarea unui buget detaliat al proiectului. Bugetul include dispoziții privind aranjamentele financiare între părți. De asemenea, bugetul include, dacă este cazul, norme de schimb valutar pentru aceste cheltuieli și rambursarea acestora.

**4.6** Promotorul proiectului este responsabil pentru întocmirea și prezentarea tuturor rapoartelor solicitate în Contractul de Proiect, inclusiv Rapoartele Proiectului Interimar legate de solicitările de plată, rapoartele anuale privind rezultatele și impactul proiectului (inclusiv performanța pe indicatori), Raportul Final de Proiect și orice verificare financiară solicitată în continuare.

## **Articolul 5 – Partenerul de Proiect (P1)**

**5.1 ORAȘ TĂȘNAD**, Partenerul proiectului este responsabil pentru realizarea activităților specifice ale proiectului în modul și domeniul de aplicare descris în cererea de proiect, contractul de proiect, prezentul acord de parteneriat și alte documente relevante pentru proiect.

**5.2** Mai exact, partenerul de proiect este responsabil de:

- P1 este obligat să furnizeze PP orice informații sau documente în cadrul proiectului, în termenul necesar în conformitate cu prevederile legale din domeniu;
- să acorde tot sprijinul pentru obținerea avizelor și autorizațiilor necesare pentru implementarea proiectului;
- Notificarea PP a oricărui factori care ar putea afecta implementarea proiectului în conformitate cu planul de lucru
- P1 va contribui la monitorizarea proiectului împreună cu PP și va lua măsurile necesare pentru implementarea proiectului aprobat pentru finanțare în cadrul Mecanismului Financiar SEE 2014 - 2023, în termenele stabilite în conformitate cu programul și Regulamentul SEE;

### **Drepturile partenerului de proiect P1**

- P1 are dreptul de a solicita informații de la PP și clarificări pentru îndeplinirea corespunzătoare a sarcinilor necesare pentru implementarea proiectului;
- P1 are dreptul de a organiza activitățile în conformitate cu normele interne de funcționare, cu respectarea cerințelor specifice ale proiectului;
- P1 are dreptul de a fi informat și consultat de către PP cu privire la orice schimbări majore ale Proiectului.
- P1 are dreptul de a fi informat despre progresul implementării proiectului și PP va furniza rapoarte detaliate.
- P1 nu este implicat cu contribuții financiare la realizarea proiectului.

### **Obligații Partener P1**

- P1 este obligat să furnizeze PP orice informație sau autorizare în cadrul proiectului, în termenul necesar, în conformitate cu prevederile legale din domeniu;

- P1 va sprijini acordarea tuturor avizelor si autorizatiilor necesare demarari si derulari proiectului la termenele si conform specificatiilor din contractul de finantare incheiat de PP cu Innovation Norway;
- Notificarea PP a oricaror factori care ar putea afecta implementarea proiectului in conformitate cu planul de lucru;

**5.3** Partenerul proiectului este de acord sa ia toate masurile necesare pentru a permite Promotorului de Proiect sa-si respecte responsabilitatile asa cum sunt stipulate in Contractul de Proiect cu Innovation Norway.

### **Articolul 6 - Drepturi de proprietate intelectuala**

Drepturile de proprietate intelectuala care sunt rezultatul / sau legate de Contractul de Proiect vor fi detinute de Promotorul Proiectului, Transgex S.A.

### **Articolul 7 - Activitati specifice**

**7.1** Principalele sarcini ale SC TRANSGEX SA denumite "Promotorul de Proiect" sunt rezumate dupa cum urmeaza :

- Elaboreaza documentatia pentru obtinerea finantarii in cadrul programului: Spatiul Economic European 2014-2021, cerere de propuneri 2.1 energia geotermală pentru proiectul: "dezvoltarea utilizarii apei geotermale in zona turistica Tasnad"
- Intocmeste devizul de lucrari pentru realizarea proiectului
- Intocmeste analiza cost – beneficiu
- Depune cererea de finantare in conformitate cu cerintele din ghidul de finantare
- In cazul aprobarii proiectului, va coordona realizarea proiectului

### **Articolul 8 - Cooperarea cu tertii**

**8.1** Nici un partener de proiect nu are dreptul de a-și transfera drepturile și obligatiile în temeiul prezentului acord de parteneriat fara acordul prealabil al celui alt partener de proiect și al Innovation Norway.

**8.2** Colaborarea cu tertii, inclusiv subcontractantii, se realizeaza in conformitate cu procedurile stabilite in legislatia UE și in legislatia nationala privind achizitiile publice, daca este cazul.

### **Articolul 9 - Monitorizare, evaluare și raportare**

Promotorul proiectului are responsabilitatea generala de a monitoriza actiunile întreprinse de partenerul de proiect pe o baza continua și este responsabil pentru cerintele de monitorizare, evaluare și raportare stabilite in Contractul de proiect Innovation Norway.

Partenerul proiectului este obligat sa furnizeze Promotorului Proiectului toate informatiile considerate necesare pentru întocmirea rapoartelor de orice fel către Innovation Norway

### **Articolul 10 - Comunicare și publicitate**

Promotorul proiectului și partenerul de proiect vor implementa masurile de comunicare și publicitate in conformitate cu cererea de proiect și Contractul de proiect cu Innovation Norway.

### **Articolul 11 - Cerinte de confidentialitate**

**11.1** Promotorul proiectului și partenerul de proiect sunt de acord ca orice informatie pe care o obtin in timpul executarii prezentului acord de parteneriat este

confidentiala, cu conditia ca promotorul proiectului sau partenerul de proiect sa solicite acest lucru in mod explicit. Același lucru se aplica tuturor documentelor clasificate drept "confidentiale".

**11.2** Clauza de confidentialitate nu va afecta dreptul Innovation Norway (sau terta parte desemnata de Innovation Norway pentru verificarea/controlul/auditul activitatilor și costurilor legate de proiectul finantat.

### **Articolul 12 – Modificari și retrageri**

**12.1** Orice modificare a prezentului Acord de Parteneriat va face obiectul unui Addendum al prezentului Acord care va fi prezentat pentru aprobarea Innovation Norway.

**12.2** Promotorul proiectului și partenerul de proiect sunt de acord sa nu se retraga din proiect decat daca exista motive inevitabile. Daca totuși s-ar întâmpla acest lucru, promotorul proiectului si partenerii sau partenerii de proiect se vor stradui sa acopere contributia partenerului de proiect care se retrage, fie prin asumarea sarcinilor lor, fie, daca este cazul, prin includerea noului partener (parteneri) in proiect. O posibila includere a noului partener (parteneri) este supusa aprobarii prealabile de catre Innovation Norway.

### **Articolul 13 - Neîndeplinirea obligațiilor și rambursarea**

În cazul neîndeplinirii totale sau parțiale a obligațiilor Partenerului de Proiect sau în cazul unor erori semnificative in executarea efectiva a activitatilor proiectului, fiecare Partener al Acordului de parteneriat se obliga sa ramburseze Sponsorului de Proiect orice fonduri care au fost primite în mod necuvenit, în cursul lunii următoare notificării.

Data:

Promotor Proiect (PP)  
SC TRANSGEX SA  
Director General  
Miron Sferle

Partener proiect (P1)  
Orasul Tasnad  
Primar  
Farcau Adrian

Oradea, redactat în 2 ex. Unul pentru Transgex si unul pentru Orasul Tasnad

**PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ,  
CONSILIER LOCAL  
TEOFIL COSTEA**

**CONTRASEMNEAZĂ,  
SECRETAR GENERAL,  
SERGIU-IONEL BUTA**